

il-Polonja-Varsavja: Servizzi tat-taħriġ professjonali

OJ S 18/2017 26/01/2017

Servizzi soċjali u oħrajn speċifiċi – kuntratti pubbliċi

Servizzi

Il-baži ġuridika:

Direttiva 2014/24/UE

## Taqsim I: Awtorità kontraenti

---

### I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Komenda Główna Ochotniczych Hufców Pracy

Indirizz postali: ul. Tamka 1

Belt: Warszawa

Kodiċi NUTS: PL127 Miasto Warszawa

Kodiċi postali: 00-349

Pajjiż: Il-Polonja

Posta elettronika: [j.klimek@ohp.pl](mailto:j.klimek@ohp.pl)

Faks: +48 225784747

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ewlieni: <http://www.ohp.pl>

Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.lubuska-bip.ohp.pl>

### I.3. Komunikazzjoni

Id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli għal aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ, mingħajr ħlas, fuq: <http://www.lubuska-bip.ohp.pl>

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn indirizz ieħor:

Isem uffiċjali: Lubuska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy

Indirizz postali: ul. Zamenhofa 1

Belt: Zielona Góra

Kodiċi NUTS: PL43 Lubuskie

Kodiċi postali: 68-186

Pajjiż: Il-Polonja

Persuna ta' kuntatt: Katarzyna Cyran

Posta elettronika: [logistyka@ohp.pl](mailto:logistyka@ohp.pl)

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ewlieni: <http://www.ohp.pl>

Indirizz tal-profil tax-xerrej: [www.lubuska.ohp.pl](http://www.lubuska.ohp.pl)

Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu fl-indirizz li ġej:

Isem uffiċjali: Lubuska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy

Indirizz postali: ul. Zamenhofa 1

Belt: Zielona Góra

Kodiċi postali: 68-186

Pajjiż: Il-Polonja

Persuna ta' kuntatt: Katarzyna Cyran

Posta elettronika: [logistyka@ohp.pl](mailto:logistyka@ohp.pl)

Kodiċi NUTS: PL43 Lubuskie

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ewlieni: <http://www.ohp.pl>

#### **I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Tip ieħor: jednostka budżetowa podległa MRPiPS

#### **I.5. Attività ewlenija**

Edukazzjoni

### **Taqsimha II: L-għan**

---

#### **II.1. L-għan tal-ksib**

##### **II.1.1. Titlu**

Zorganizzazzjoni u l-implimentazzjoni ta' kursu professjonali „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” dla łącznej liczby 19 uczestników projektu „AA-YEI”.

Numru ta' referenza: LWK.BOA.271.04.2017.LUBU

##### **II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV**

80530000 Servizzi tat-taħriġ professjonali

##### **II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Servizzi

##### **II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego dla łącznej liczby 19 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych. Zamówienie podzielone jest na następujące części:

- 1) Lubsko –kurs dla 5 osób;
- 2) Wschowa –kurs dla 6 osób;
- 3) Żary –kurs dla 2 osób;
- 4) Kostrzyn n/O –kurs dla 6 osób.

Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata. Zamawiający wymaga, aby zamówienie zrealizowane było w terminie od dnia zawarcia umowy do 15.3.2017.

##### **II.1.5. Stima tal-valur totali**

##### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: iva

L-offerti jistgħu jintbagħtu għal il-lottijiet kollha

#### **II.2. Deskrizzjoni**

##### **II.2.1. Titlu**

Lubsko

Nru tal-lott: 1

##### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

80530000 Servizzi tat-taħriġ professjonali

### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: PL43 Lubuskie

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Lubsko.

### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Lubsko dla 5 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych. Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko. Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata.

Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

### **II.2.6. Stima tal-valur**

Valur mingħajr VAT: 7 394,00 PLN

### **II.2.7. It-tul tal-kuntratt jew il-qafas ta' ftehim**

Tmiem: 15/03/2017

### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: iva

Identifikazzjoni tal proġett:

### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

## **II.2. Deskrizzjoni**

### **II.2.1. Titlu**

Wschowa

Nru tal-lott: 2

### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

80530000 Servizzi tat-taħriġ professjonali

### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: PL43 Lubuskie

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Wschowa.

### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Wschowa dla 6 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych.

Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko. Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata. Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

#### **II.2.6. Stima tal-valur**

Valur mingħajr VAT: 8 872,80 PLN

#### **II.2.7. It-tul tal-kuntratt jew il-qafas ta' ftehim**

Tmiem: 15/03/2017

#### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: iva

Identifikazzjoni tal proġett:

#### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

### **II.2. Deskrizzjoni**

#### **II.2.1. Titlu**

Żary

Nru tal-lott: 3

#### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

80530000 Servizzi tat-taħriġ professjonali

#### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: PL43 Lubuskie

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Żary.

#### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Żary dla 2 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzięży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych. Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko. Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata. Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

#### **II.2.6. Stima tal-valur**

Valur mingħajr VAT: 4 172,00 PLN

### **II.2.7. It-tul tal-kuntratt jew il-qafas ta' ftehim**

Tmien: 15/03/2017

### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea:  
iva

Identifikazzjoni tal proġett:

### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

## **II.2. Deskrizzjoni**

### **II.2.1. Titlu**

Kostrzyn nad Odrą  
Nru tal-lott: 4

### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

80530000 Servizzi tat-taħriġ professjonali

### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: PL43 Lubuskie  
Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Kostrzyn nad Odrą.

### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Kostrzyn nad Odrą dla 6 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych.

Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata. Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

### **II.2.6. Stima tal-valur**

Valur mingħajr VAT: 8 872,80 PLN

### **II.2.7. It-tul tal-kuntratt jew il-qafas ta' ftehim**

Tmien: 15/03/2017

### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea:  
iva

Identifikazzjoni tal proġett:

### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

## **Taqsimta III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

### **III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

#### **III.1.4. Regoli u kriterji oġġettivi għall-partecipazzjoni**

Lista u deskrizzjoni qasira tar-regoli u l-kriterji:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

1) nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 pkt. 13-23 ustawy Pzp,

2) spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:

a) kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów.

Wykonawca musi posiadać: aktualny wpis do rejestru instytucji szkoleniowych oraz uprawnienia do wystawienia zaświadczenia o ukończeniu kursu zgodnego rozporządzeniem MEN w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych – wzór zaświadczenia - załącznik nr 5.

b) zdolności technicznej lub zawodowej.

Wykonawca musi dysponować:

— salą do przeprowadzenia zajęć wraz ze sprzętem biurowym, kasami i terminalami (1 stanowisko na uczestnika) na terenie miejscowości wskazanej w danej części postępowania.

### **III.2. II-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt**

#### **III.2.2. Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt**

Istotne postanowienia umowy zawarte są w załączniku nr 4 do WZUS.

Dopuszcza się możliwość zmiany umowy. Zakres zmian określony jest w istotnych postanowieniach umowy.

## **Taqsimta IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Deskrizzjoni**

#### **IV.1.1. L-għamla tal-proċedura**

Proċedura miftuħa

#### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas**

#### **IV. Identifikazzjoni tar-regoli nazzjonali applikabbli għall-proċedura**

##### **1.10.**

##### **IV.Karakteristiċi ewlenin tal-proċedura ta' għoti**

##### **1.11.**

##### **IV.2.Informazzjoni amministrattiva**

#### **IV.2.2. Limitu ta' zmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni Limitu ta' zmien għall-wasla tal-espressjonijiet ta' interess**

Data: 30/01/2017 Ħin lokali: 10:00

#### **IV.2.4. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

Pollakk

### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

Zamawiający dopuszcza zmianę postanowień zawartej umowy w zakresie określonym w istotnych postanowieniach umowy.

### **VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

#### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-676

Pajjiż: Il-Polonja

Telefown: +48 224587801

Faks: +48 224587800

#### **VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

Zgodnie z Działem VI Środki ochrony prawnej ustawy Prawo zamówień publicznych.

#### **VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-676

Pajjiż: Il-Polonja

Telefown: +48 224587801

Faks: +48 224587800

### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

20/01/2017